

Četvrtak, 12. prosinca 2013.

P7_TA(2013)0588

Pomorsko prostorno planiranje i integrirano upravljanje obalnim područjima ***I

Amandmani Europskog parlamenta usvojeni 12. prosinca 2013. o prijedlogu Direktive Europskog parlamenta i Vijeća o uspostavi okvira za pomorsko prostorno planiranje i integrirano upravljanje obalnim područjem (COM(2013)0133 – C7-0065/2013 – 2013/0074(COD)) ⁽¹⁾

(Redovni zakonodavni postupak: prvo čitanje)

(2016/C 468/82)

Amandman 1

Prijedlog Direktive

Pozivanje 1.a (novo)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Uzimajući u obzir Odluku Vijeća 2010/631/EU od 13. rujna 2010. o zaključivanju, u ime Europske unije, Protokola o integriranom upravljanju obalnim područjem Sredozemlja Konvenciji o zaštiti morskog okoliša i obalnog područja Sredozemlja ⁽¹⁾,

⁽¹⁾ SL L 279, 23.10.2010., str. 1.

Amandman 2

Prijedlog Direktive

Uvodna izjava 1.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(1) Zbog velike i sve intenzivnije potražnje za pomorskim prostorom za različite potrebe, na primjer za pogone za energiju iz obnovljivih izvora, pomorstvo i ribarske aktivnosti, očuvanje ekosustava i turizam te objekte za akvakulturu, kao i zbog mnogih pritisaka na obalne resurse, potreban je integriran pristup planiranju i upravljanju.

(1) Zbog velike i sve intenzivnije potražnje za pomorskim prostorom za različite potrebe, na primjer za pogone za energiju iz obnovljivih izvora, **istraživanje i iskorištavanje nafte i plina**, pomorstvo i ribarske aktivnosti, očuvanje ekosustava i **biološke raznolikosti, eksploataciju sirovina**, turizam te objekte za akvakulturu, kao i zbog mnogih pritisaka na obalne resurse potreban je integriran pristup planiranju i upravljanju.

⁽¹⁾ Predmet je vraćen odgovornom odboru na ponovno razmatranje u skladu s člankom 57. stavkom 2. podstavkom drugim Poslovnika (A7-0379/2013).

Četvrtak, 12. prosinca 2013.

Amandman 3
Prijedlog Direktive
Uvodna izjava 2.

Tekst koji je predložila Komisija

- (2) Takav pristup upravljanju oceanima razvijen je u integriranoj pomorskoj politici Europske unije, uključujući, kao ekološki temelj, Direktivu 2008/56/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 17. lipnja 2008. o uspostavljanju okvira za djelovanje Zajednice na području politike morskog okoliša. Cilj integrirane pomorske politike je potpora održivom razvoju mora i oceana i razvoj usklađenog, koherentnog i transparentnog donošenja odluka u vezi s resornim politikama Unije koje utječu na oceane, mora, otoke, obalne i najudaljenije regije te pomorske sektore, između ostalog i strategijama za morske bazene ili makroregionalnim strategijama.

Izmjena

- (2) Takav pristup upravljanju oceanima **i pomorskom upravljanju** razvijen je u integriranoj pomorskoj politici Europske unije, uključujući, kao temelj za politiku u vezi s okolišem, Direktivu 2008/56/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 17. lipnja 2008. o uspostavljanju okvira za djelovanje Zajednice u području politike morskog okoliša. Cilj integrirane pomorske politike je potpora održivom razvoju mora i oceana i razvoj usklađenog, koherentnog i transparentnog donošenja odluka u vezi s resornim politikama Unije koje utječu na oceane, mora, otoke, obalne i najudaljenije regije te pomorske sektore, između ostalog i strategijama za morske bazene ili makroregionalnim strategijama.

Amandman 4
Prijedlog Direktive
Uvodna izjava 3.

Tekst koji je predložila Komisija

- (3) U integriranoj se pomorskoj politici pomorsko prostorno planiranje i integrirano upravljanje obalnim područjem smatraju međuresornim instrumentima politike koji javnim vlastima i zainteresiranim stranama omogućuju usklađen i integriran pristup. Pristup zasnovan na ekosustavima doprinijet će promicanju održivog razvoja pomorskih i priobalnih ekonomija i održivoj uporabi morskih i obalnih resursa.

Izmjena

- (3) U integriranoj se pomorskoj politici pomorsko prostorno planiranje i integrirano upravljanje obalnim područjem smatraju međuresornim instrumentima politike koji javnim vlastima i zainteresiranim stranama omogućuju usklađen, integriran i **prekogranični** pristup. Pristup zasnovan na ekosustavima doprinijet će promicanju održivog razvoja pomorskih i priobalnih ekonomija i održivoj uporabi morskih i obalnih resursa.

Četvrtak, 12. prosinca 2013.

Amandman 5
Prijedlog Direktive
Uvodna izjava 5.

Tekst koji je predložila Komisija

- (5) U svojoj nedavno objavljenoj Komunikaciji o plavom rastu, mogućnostima za morski i pomorski održivi rast, Komisija je navela niz postojećih inicijativa EU-a čiji je cilj provedba strategije Europa 2020. za pametan, održiv i uključiv rast. U Komunikaciji se također navodi niz sektorskih aktivnosti na koje bi se inicijative za plavi rast trebale usredotočiti u budućnosti i koje bi trebalo na odgovarajući način poduprijeti pomorskim prostornim planovima i strategijama integriranog upravljanja obalnim područjem.

Izmjena

- (5) U svojoj nedavno objavljenoj Komunikaciji o plavom rastu, mogućnostima za morski i pomorski održivi rast, Komisija je navela niz postojećih inicijativa EU-a čiji je cilj provedba strategije Europa 2020. za pametan, održiv i uključiv rast. U Komunikaciji se također navodi niz sektorskih aktivnosti na koje bi se inicijative za plavi rast trebale usredotočiti u budućnosti i koje bi trebalo na odgovarajući način poduprijeti pomorskim prostornim planovima i strategijama integriranog upravljanja obalnim područjem. **Jasna podrška država članica tim utvrđenim strateškim područjima osigurat će pravnu sigurnost i predvidivost za javna i privatna ulaganja, što će imati učinak financijske poluge na sve sektorske politike povezane s pomorskim i obalnim prostorom.**

Amandman 6
Prijedlog Direktive
Uvodna izjava 7.

Tekst koji je predložila Komisija

- (7) U preambuli Konvencije Ujedinjenih naroda o pravu mora (UNCLOS) navedeno je da su pitanja morskog prostora međusobno usko povezana i da ih treba razmatrati kao cjelinu. Planiranje morskog prostora logički je nastavak i strukturiranje upotrebe prava dodijeljenih UNCLOS-om te praktično sredstvo koje državama članicama pomaže u ispunjavanju obaveza.

Izmjena

- (7) U preambuli Konvencije Ujedinjenih naroda o pravu mora (UNCLOS) navedeno je da su pitanja morskog prostora međusobno usko povezana i da ih treba razmatrati kao cjelinu. Planiranje morskog prostora logički je nastavak i strukturiranje upotrebe prava dodijeljenih UNCLOS-om te praktično sredstvo koje državama članicama **i nadležnim tijelima ispod nacionalne razine** pomaže u ispunjavanju obaveza.

Amandman 7
Prijedlog Direktive
Uvodna izjava 10.

Tekst koji je predložila Komisija

- (10) Kako bi se osigurala dosljednost i pravna jasnoća, zemljopisno područje primjene pomorskog prostornog planiranja i **strategija** integriranog upravljanja obalnim područjem trebalo bi definirati u skladu s postojećim pravnim instrumentima Unije i međunarodnim pomorskim pravom.

Izmjena

- (10) Kako bi se osigurala dosljednost i pravna jasnoća, zemljopisno područje primjene pomorskog prostornog planiranja i integrirano upravljanje obalnim područjem trebalo bi definirati u skladu s postojećim pravnim instrumentima Unije i međunarodnim pomorskim pravom, **posebno Konvencije Ujedinjenih naroda o pravu mora (UNCLOS).**

Četvrtak, 12. prosinca 2013.

Amandman 8
Prijedlog Direktive
Uvodna izjava 12.

Tekst koji je predložila Komisija

- (12) Iako je primjereno da Unija utvrđuje **propise** o pomorskim prostornim planovima i strategijama integriranog upravljanja obalnim područjem, države članice i njihova nadležna tijela i dalje su, unutar svojih morskih voda i obalnih područja, odgovorna za sastavljanje i utvrđivanje sadržaja tih planova i strategija, uključujući raspodjelu pomorskog prostora za razne sektorske aktivnosti.

Izmjena

- (12) Iako je primjereno da Unija utvrđuje **transparentan i usklađen okvir** o pomorskim prostornim planovima i strategijama integriranog upravljanja obalnim područjem, države članice i njihova nadležna tijela i dalje su, unutar svojih morskih voda i obalnih područja, odgovorna za sastavljanje i utvrđivanje sadržaja tih planova i strategija, uključujući raspodjelu pomorskog prostora za razne sektorske aktivnosti **i upotrebe u pomorstvu**.

Amandman 9
Prijedlog Direktive
Uvodna izjava 13.

Tekst koji je predložila Komisija

- (13) Kako bi se poštovala proporcionalnost i supsidijarnost i što više smanjilo **dodatno administrativno opterećenje**, prijenos i provedba ove Direktive trebali bi se u najvećoj mogućoj mjeri temeljiti na postojećim nacionalnim propisima i mehanizmima. Strategije integriranog upravljanja obalnim područjem trebale bi se temeljiti na načelima i elementima utvrđenim u Preporuci Vijeća 2002/413/EZ i Odluci Vijeća 2010/631/EU.

Izmjena

- (13) Kako bi se poštovala proporcionalnost i supsidijarnost i što više smanjilo **dodatna administrativna opterećenja**, prijenos i provedba ove Direktive trebali bi se u najvećoj mogućoj mjeri temeljiti na postojećim nacionalnim propisima i mehanizmima **te propisima i mehanizmima Regionalne konvencije o moru**. Strategije integriranog upravljanja obalnim područjem trebale bi se temeljiti na načelima i elementima utvrđenim u Preporuci Vijeća 2002/413/EZ **Europskog parlamenta i Vijeća od 30. svibnja 2002. o provedbi ntegriranog upravljanja obalnim područjem u Europi**^(18 bis) i Odluci Vijeća 2010/631/EU

^(18 bis) SL L 148, 6.6.2002., str. 24.

Četvrtak, 12. prosinca 2013.

Amandman 10
Prijedlog Direktive
Uvodna izjava 15.

Tekst koji je predložila Komisija

- (15) U pomorskom prostornom planiranju i integriranom upravljanju obalnim područjem trebalo bi primjenjivati pristup utemeljen na ekosustavima iz članka 1. stavka 3. Direktive 2008/56/EZ kako bi se osiguralo da se ukupni pritisak svih djelatnosti zadrži na razinama koje su u skladu s postizanjem dobrog stanja okoliša i da se ne ugrozi sposobnost odgovora morskih ekosustava na promjene koje uzrokuje čovjek, a da se istodobno sadašnjim i budućim generacijama omogući održiva uporaba morskih dobara i usluga.

Izmjena

- (15) U pomorskom prostornom planiranju i integriranom upravljanju obalnim područjem trebalo bi primjenjivati pristup utemeljen na ekosustavima iz članka 1. stavka 3. Direktive 2008/56/EZ, **uzimajući u obzir načelo supsidijarnosti te načelo predostrožnosti i preventivnog djelovanja, iz članka 191. stavka 2. Ugovora o funkcioniranju Europske unije**, kako bi se osiguralo da se ukupni pritisak svih **pomorskih i obalnih** djelatnosti zadrži na razinama koje su u skladu s postizanjem dobrog stanja okoliša **i s očuvanjem prirodnih resursa** i da se ne ugrozi sposobnost odgovora morskih ekosustava na promjene koje uzrokuje čovjek, a da se istodobno sadašnjim i budućim generacijama omogući održiva uporaba morskih dobara i usluga.

Četvrtak, 12. prosinca 2013.

Amandman 11
Prijedlog Direktive
Uvodna izjava 16.

Tekst koji je predložila Komisija

- (16) Pomorsko prostorno planiranje i integrirano upravljanje obalnim područjem doprinijet će, između ostalog, ostvarivanju ciljeva Direktive 2009/28/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. travnja 2009. o promicanju uporabe energije iz obnovljivih izvora ⁽¹⁹⁾, Uredbe Vijeća (EZ) br. 2371/2002 od 20. prosinca 2002. o očuvanju i održivom iskorištavanju ribolovnih resursa u okviru zajedničke ribarstvene politike ⁽²⁰⁾, Odluke br. 884/2004/EZ Europskog parlamenta i Vijeća o izmjeni Odluke br. 1692/96/EZ o smjernicama Zajednice za razvoj transeuropske prometne mreže ⁽²¹⁾, Direktive 2000/60/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2000. o uspostavi okvira za djelovanje Zajednice u području vodne politike, Direktive 2008/56/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 17. lipnja 2008. o uspostavljanju okvira za djelovanje Zajednice u području politike morskog okoliša, Strategije EU-a o biološkoj raznolikosti do 2020. ⁽²²⁾, Plana za Europu učinkovitih resursa ⁽²³⁾, Strategije EU-a za prilagodbu klimatskim promjenama ⁽²⁴⁾ te, po potrebi, regionalnih politika EU-a, uključujući morske bazene i makroregionalne strategije.

⁽¹⁹⁾ SL L 140, 5.6.2009., str. 16-62.

⁽²⁰⁾ SL L 358, 31.12.2002., str. 59- 80.

⁽²¹⁾ SL L 167, 30.4.2004., str. 1-38.

⁽²²⁾ COM(2011)0244 konačno.

⁽²³⁾ COM(2011)0571 konačno.

⁽²⁴⁾ COM(2013) XXX.

Izmjena

- (16) Pomorsko prostorno planiranje i integrirano upravljanje obalnim područjem doprinijet će, između ostalog, ostvarivanju ciljeva Direktive 2009/28/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. travnja 2009. o promicanju uporabe energije iz obnovljivih izvora ⁽¹⁹⁾, Uredbe Vijeća (EZ) br. 2371/2002 od 20. prosinca 2002. o očuvanju i održivom iskorištavanju ribolovnih resursa u okviru zajedničke ribarstvene politike ⁽²⁰⁾, **Direktive 2009/147/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 30. studenog 2009. o očuvanju divljih ptica** ^(20 bis), **Direktive Vijeća 92/43/EEZ od 21. svibnja 1992. o očuvanju prirodnih staništa i divlje faune i flore** ^(20 ter), Odluke br. 884/2004/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 29. travnja 2004. o izmjeni Odluke br. 1692/96/EZ o smjernicama Zajednice za razvoj transeuropske prometne mreže ⁽²¹⁾, Direktive 2000/60/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 23. listopada 2000. o uspostavi okvira za djelovanje Zajednice u području vodne politike, Direktive 2008/56/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 17. lipnja 2008. o uspostavljanju okvira za djelovanje Zajednice u području politike morskog okoliša, Strategije EU-a o biološkoj raznolikosti do 2020. ⁽²²⁾, Plana za Europu učinkovitih resursa ⁽²³⁾, Strategije EU-a za prilagodbu klimatskim promjenama ⁽²⁴⁾ **i Komunikacije Komisije COM(2009) 0008 pod nazivom Strateški ciljevi i preporuke za pomorsku prometnu politiku EU-a do 2018.**, te, po potrebi, regionalnih politika EU-a, uključujući morske bazene i makroregionalne strategije.

⁽¹⁹⁾ SL L 140, 05.06.2009., str. 16.

⁽²⁰⁾ SL L 358, 31.12.2002., str. 59.

^(20 bis) **SL L 20, 26.1.2010., str. 7.**

^(20 ter) **SL L 206, 22.7.1992., str. 7.**

⁽²¹⁾ SL L 167, 30.4.2004., str. 1.

⁽²²⁾ COM(2011)0244.

⁽²³⁾ COM(2011)0571.

⁽²⁴⁾ COM(2013)XXXX.

Četvrtak, 12. prosinca 2013.

Amandman 12
Prijedlog Direktive
Uvodna izjava 17.

Tekst koji je predložila Komisija

- (17) Morske i obalne aktivnosti često su vrlo povezane. To iziskuje koordinaciju ili integraciju pomorskih prostornih planova i integriranih strategija upravljanja obalnim područjem kako bi se zajamčila održiva uporaba morskog prostora i upravljanje obalnim područjima vodeći računa o društvenim, ekonomskim i ekološkim faktorima.

Izmjena

- (17) Morske i obalne aktivnosti često su vrlo povezane **i međuovisne**. To iziskuje koordinaciju, **povezivanje** ili integraciju pomorskih prostornih planova i integriranih strategija upravljanja obalnim područjem kako bi se zajamčila održiva uporaba morskog prostora i upravljanje obalnim područjima vodeći računa o društvenim, ekonomskim i ekološkim faktorima **i ciljevima**.

Amandman 13
Prijedlog Direktive
Uvodna izjava 18.

Tekst koji je predložila Komisija

- (18) Kako bi se ostvarili ciljevi ove Direktive, pomorski prostorni planovi i integrirane strategije upravljanja obalnim područjima trebali bi se odnositi na cijeli ciklus, od identifikacije problema preko prikupljanja informacija, planiranja i donošenja odluka do provedbe i praćenja provedbe, te se temeljiti na najboljim raspoloživim znanstvenim spoznajama. Na najbolji mogući način treba iskoristiti mehanizme iz postojećeg ili budućeg zakonodavstva, uključujući i iz Odluke 2010/477/EU o kriterijima i metodološkim standardima za dobro stanje morskog okoliša ili inicijative Komisije pod nazivom Znanje o moru 2020 ⁽²⁵⁾.

⁽²⁵⁾ COM(2010)0461 konačno.

Izmjena

- (18) Kako bi se ostvarili ciljevi ove Direktive, pomorski prostorni planovi i integrirane strategije upravljanja obalnim područjem trebali bi se odnositi na cijeli ciklus, od identifikacije problema preko prikupljanja informacija, planiranja i donošenja odluka do provedbe, praćenja provedbe, **revizije ili ažuriranja** te se temeljiti na najboljim **i najnovijim** raspoloživim znanstvenim spoznajama. Na najbolji mogući način treba iskoristiti mehanizme iz postojećeg ili budućeg zakonodavstva, uključujući i iz Odluke 2010/477/EU o kriterijima i metodološkim standardima za dobro stanje morskog okoliša ili inicijative Komisije pod nazivom Znanje o moru 2020 ⁽²⁵⁾.

⁽²⁵⁾ COM(2010)0461.

Amandman 14
Prijedlog Direktive
Uvodna izjava 19.

Tekst koji je predložila Komisija

- (19) Glavna **svrha** pomorskog prostornog planiranja **je** određivanje i upravljanje uporabom prostora **i** konfliktima u pomorskim područjima. Kako bi se postigao **taj cilj**, države članice barem moraju osigurati da se u procesu odnosno procesima planiranja napravi sveobuhvatna karta u kojoj će se utvrditi različite upotrebe pomorskog prostora vodeći računa o dugoročnim promjenama izazvanim klimatskim promjenama.

Izmjena

- (19) Glavne **svrhe** pomorskog prostornog planiranja **su** određivanje i upravljanje uporabom prostora **i minimiziranje međusektorskih** konflikata **te jačanje održivog razvoja u pomorskom sektoru**. Kako bi se postiglo **te ciljeve**, države članice barem moraju osigurati da se u procesu odnosno procesima planiranja napravi sveobuhvatna karta u kojoj će se utvrditi različite upotrebe pomorskog prostora vodeći računa o dugoročnim promjenama izazvanim klimatskim promjenama.

Četvrtak, 12. prosinca 2013.

Amandman 15
Prijedlog Direktive
Uvodna izjava 20.

Tekst koji je predložila Komisija

- (20) Države članice trebale bi se savjetovati i svoje planove i strategije uskladiti s nadležnim tijelima države članice ili treće zemlje u dotičnoj pomorskoj regiji ili podregiji ili obalnom području, u skladu s pravima i obvezama tih država članica i trećih zemalja prema europskom i međunarodnom pravu. Učinkovita prekogranična suradnja država članica i susjednih trećih zemalja iziskuje da se u svakoj državi članici odrede nadležna tijela. Stoga države članice moraju odrediti nadležno **tijelo ili** tijela odgovorna za suradnju s drugim državama članicama ili zemljama izvan EU-a. S obzirom na razlike među raznim pomorskim regijama ili podregijama i obalnim područjima, nije primjereno u ovoj Direktivi podrobno propisati načine tih mehanizama za suradnju.

Izmjena

- (20) Države članice trebale bi se savjetovati te **u najvećoj mogućoj mjeri** koordinirati svoje planove i strategije s nadležnim tijelima države članice ili zemlje izvan EU-a u kojoj se nalazi dotična pomorska regija ili podregija, u skladu s pravima i obvezama tih država članica i zemalja izvan EU-a prema europskom i međunarodnom pravu. Učinkovita prekogranična suradnja država članica i susjednih trećih zemalja iziskuje da se u svakoj državi članici odrede nadležna tijela. Stoga države članice moraju odrediti nadležna tijela odgovorna za suradnju s drugim državama članicama ili zemljama izvan EU-a. S obzirom na razlike među raznim pomorskim regijama ili podregijama i obalnim područjima, nije primjereno u ovoj Direktivi podrobno propisati načine tih mehanizama za suradnju.

Amandman 16
Prijedlog Direktive
Uvodna izjava 21.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

- (21.a) **Kako bi se obalna područja prilagodila klimatskim promjenama, zaustavila erozija ili prekomjerno povećanje obale, prodor mora, pogoršanje stanja okoliša i gubitak biološke raznolikosti obalnih ekosustava, od iznimnog je značaja primjereno, održivo i ekološki prihvatljivo upravljanje obalnim sedimentima da bi se uravnotežila kritična područja i područja koja su najviše izložena riziku. Nanosi podmorskih sedimenta u epikontinentalnom pojasu mogu se upotrijebiti u slučaju da nedostaju sedimenti u obalnim sustavima.**

Četvrtak, 12. prosinca 2013.

Amandman 17
Prijedlog Direktive
Uvodna izjava 22.

Tekst koji je predložila Komisija

- (22) Upravljanje pomorskim i obalnim područjima je složeno te uključuje razne razine vlasti, gospodarskih subjekata i drugih dionika. Kako bi se učinkovito zajamčio održivi razvoj ključno je da se dionici, vlasti i javnost savjetuju u odgovarajućoj fazi pripreme pomorskih prostornih planova i integriranih strategija upravljanja obalnim područjem iz ove Direktive, u skladu s relevantnim zakonodavstvom EU-a. **Dobar primjer za odredbe o javnoj raspravi je članak 2. stavak 2. Direktive 2003/35/EZ.**

Izmjena

- (22) Upravljanje pomorskim i obalnim područjima je složeno te uključuje razne razine vlasti, gospodarskih subjekata i drugih dionika. Kako bi se učinkovito zajamčio održivi razvoj ključno je da se dionici, vlasti i javnost savjetuju u odgovarajućoj fazi pripreme pomorskih prostornih planova i integriranih strategija upravljanja obalnim područjem iz ove Direktive, u skladu s relevantnim zakonodavstvom EU-a.

Amandman 18
Prijedlog Direktive
Uvodna izjava 25.

Tekst koji je predložila Komisija

- (25) Kako bi se osiguralo da se donošenje pomorskih prostornih planova i strategija integriranog upravljanja obalnim područjem temelji na pouzdanim podacima i kako bi se izbjeglo dodatno administrativno opterećenje, od ključne je važnosti da države članice prikupe najdostupnije podatke i informacije uporabom postojećih instrumenata i alata za prikupljanje podataka, poput onih razvijenih u kontekstu inicijative Znanje o moru 2020.

Izmjena

- (25) Kako bi se osiguralo da se donošenje pomorskih prostornih planova i strategija integriranog upravljanja obalnim područjem temelji na pouzdanim podacima i kako bi se izbjeglo *bilo kakvo* dodatno administrativno opterećenje, od ključne je važnosti da države članice prikupe **i koriste** najdostupnije podatke i informacije **poticanjem odgovarajućih dionika na razmjenu svojih podataka** i informacija te uporabom postojećih instrumenata i alata za prikupljanje podataka, poput onih razvijenih u kontekstu inicijative Znanje o moru 2020.

Amandman 19
Prijedlog Direktive
Uvodna izjava 25.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

- (25.a) **Radi podrške sveobuhvatnoj i usklađenoj primjeni ove Direktive na području Unije, među postojećim financijskim instrumentima treba utvrditi izvore potpore demonstracijskim programima i razmjeni dobrih praksi te pozitivnih postupaka za strategije i nacрте upravljanja obalnim područjem i pomorskim prostorom.**

Četvrtak, 12. prosinca 2013.

Amandman 20
Prijedlog Direktive
Uvodna izjava 28.

Tekst koji je predložila Komisija

- (28) Pravovremeni prijenos odredbi ove Direktive od ključne je važnosti zbog toga što je Europska unija donijela niz inicijativa za politike koje treba provesti do 2020. i kojima se ovom Direktivom želi dati potpora. Zbog toga bi trebalo usvojiti najkraći mogući rok za prijenos ove Direktive.

Izmjena

- (28) Pravovremeni prijenos odredbi ove Direktive od ključne je važnosti zbog toga što je Europska unija donijela niz inicijativa za politike koje treba provesti do 2020. i kojima se ovom Direktivom želi dati potpora **i dopuna**. Zbog toga bi trebalo usvojiti najkraći mogući rok za prijenos ove Direktive.

Amandman 21
Prijedlog Direktive
Članak 1. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Ovom se Direktivom uspostavlja okvir za pomorsko prostorno planiranje **i** integrirano upravljanje obalnim područjem u svrhu poticanja održivog rasta pomorskih i priobalnih ekonomija i održive upotrebe morskih i obalnih resursa.

Izmjena

1. Ovom se Direktivom uspostavlja okvir za pomorsko prostorno planiranje **koje uključuje** integrirano upravljanje obalnim područjem u svrhu poticanja održivog **razvoja i** rasta pomorskih i priobalnih ekonomija i održive upotrebe morskih i obalnih resursa, **posebno podržavanjem prioritetnih područja utvrđenih u Komunikaciji Komisije od 13. rujna 2012. o plavom rastu, mogućnostima za morski i pomorski održivi rast.**

Amandman 22
Prijedlog Direktive
Članak 1. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. U okviru integrirane pomorske politike Unije, ovaj **okvir** državama članicama omogućuje donošenje i provedbu pomorskih prostornih planova i strategija integriranog upravljanja obalnim područjem s ciljem ispunjavanja ciljeva iz članka 5.

Izmjena

2. U okviru integrirane pomorske politike Unije, **ova Direktiva** državama članicama **pruža okvir za** donošenje i provedbu pomorskih prostornih planova i strategija integriranog upravljanja obalnim područjem s ciljem ispunjavanja ciljeva iz članka 5., **uzimajući u obzir interakcije između kopna i mora te pojačanu prekograničnu suradnju na temelju relevantnih odredbi UNCLOS-a.**

Četvrtak, 12. prosinca 2013.

Amandman 23
Prijedlog Direktive
Članak 2. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Odredbe ove Direktive primjenjuju se na morske vode i obalna područja.

Izmjena

1. Odredbe ove Direktive primjenjuju se na **sve** morske vode i obalna područja **Unije u skladu s postojećim nacionalnim i zakonodavstvom Unije.**

Amandman 24
Prijedlog Direktive
Članak 2. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Ova se Direktiva ne primjenjuje na aktivnosti čija je jedina svrha obrana ili nacionalna sigurnost. Međutim, **svaka država članica** trudi se osigurati da se te aktivnosti provode na način sukladan s ciljevima ove Direktive.

Izmjena

2. Ova se Direktiva ne primjenjuje na aktivnosti čija je jedina svrha obrana ili nacionalna sigurnost. Međutim, **države članice trude se osigurati da se te aktivnosti provode na način koji je, koliko je to opravdano i izvedivo, sukladan s ciljevima ove Direktive.**

Amandman 25
Prijedlog Direktive
Članak 3. – točka 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. „obalno područje” znači geomorfološko područje na obje strane **morske obale s vanjskom granicom teritorijalnih voda država članica kao granicom na moru i granicom koju države članice odrede u svojim integriranim strategijama upravljanja obalnim područjem kao granicom na kopnu;**

Izmjena

1. „obalno područje” znači **morsku obalu i** geomorfološko područje na obje strane morske obale, **kako su ga u svojim relevantnim zakonima definirale** države članice, **s granicom na moru koja ne prelazi njihove teritorijalne vode.**

Četvrtak, 12. prosinca 2013.

Amandman 26

Prijedlog Direktive

Članak 3. – točka 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. „integrirana pomorska politika” znači politika Unije **čiji je cilj** jačanje koordiniranog i usklađenog **donošenja odluka** kako bi se, pomoću usklađenih politika povezanih s pomorstvom i odgovarajuće međunarodne suradnje, što više povećali održivi razvoj, ekonomski rast i socijalna kohezija država članica, posebno obalnih, otočnih i najudaljenijih regija Unije, te pomorski sektori;

Izmjena

2. „integrirana pomorska politika” znači politika Unije **uspostavljena radi jačanja** koordiniranog i usklađenog **međusektorskog i prekograničnog pomorskog upravljanja** kako bi se, pomoću usklađenih politika povezanih s pomorstvom i odgovarajuće međunarodne suradnje, što više povećali održivi razvoj, ekonomski rast i socijalna kohezija država članica, posebno obalnih, otočnih i najudaljenijih regija Unije, te pomorski sektori;

Amandman 27

Prijedlog Direktive

Članak 3. – točka 2.a (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

- 2a. „pomorski prostorni planovi” znače plan ili planove koji su rezultat javnog postupka za analizu, prostorno planiranje i vremensku raspodjelu ljudskih aktivnosti na pomorskim područjima za postizanje gospodarskih, ekoloških i društvenih ciljeva s namjerom utvrđivanja korištenja pomorskog prostora za različite namjene mora i posebno poticanja višenamjenskog korištenja.

Izmjena

Amandman 28

Prijedlog Direktive

Članak 3. – točka 2.b (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

- 2b. „strategije integriranog upravljanja obalom” znače formalne i neformalne prakse i/ili strategije čiji je cilj integrirano upravljanje svim političkim postupcima koji utječu na obalna područja i koje se na usklađen način bave pitanjem interakcija mora i kopna u sklopu obalnih aktivnosti s ciljem osiguranja održivog razvoja obalnih i morskih područja; Tim se strategijama osigurava koherentno donošenje razvojnih ili upravljačkih odluka u svim sektorima.

Izmjena

Četvrtak, 12. prosinca 2013.

Odvojeno glasovanje

Prijedlog direktive

Članak 3. – točka 3.

Tekst koji je predložila Komisija

3. „Morska regija **ili podregija**” znači morske regije **i podregije** iz članka 4. Direktive 2008/56/EZ.

Izmjena

3. „Morska regija” znači morske regije iz članka 4. Direktive 2008/56/EZ.

Amandman 29

Prijedlog Direktive

Članak 3. – točka 4.

Tekst koji je predložila Komisija

4. „morske vode” znači vode, morsko dno i podtlo **definirani u članku 3. stavku 1. Direktive 2008/56/EZ;**

Izmjena

4. „morske vode” znači vode, morsko dno i podtlo **koji se nalaze unutar polazne crte od koje se mjeri širina teritorijalnog mora pa sve do krajnje točke područja pod nadležnošću države članice u skladu s UNCLOS-om, s iznimkom voda koje graniče sa zemljama i teritorijima navedenim u Prilogu II. Ugovora o funkcioniranju Europske unije i francuskim preoceanskim departmanima i teritorijima;**

Amandman 31

Prijedlog Direktive

Članak 3. – točka 7.

Tekst koji je predložila Komisija

7. „dobro stanje okoliša” znači stanje okoliša iz članka 3. stavka 5. Direktive 2008/56/EZ.

Izmjena

7. „dobro stanje okoliša” znači stanje okoliša iz članka 3. stavka 5. Direktive 2008/56/EZ **i Odluke Komisije 2010/477/EU.**

Četvrtak, 12. prosinca 2013.

Amandman 32
Prijedlog Direktive
Članak 4. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Svaka država članica **donosi i provodi pomorski prostorni plan ili planove i strategiju ili strategije integriranog upravljanja obalnim područjem. Oni se mogu pripremiti u odvojenim dokumentima.**

Izmjena

1. Each Member State shall establish and implement **maritime spatial planning**. **Ako** država članica **ne uvrsti interakcije kopna i mora u svoje pomorske prostorne planove, te se interakcije rješavaju integriranim upravljanjem obalnim područjem. Države članice mogu odlučiti ili slijediti integrirani pristup ili zasebno utvrditi pomorske prostorne planove i strategije integriranog upravljanja obalom.**

Amandman 33
Prijedlog Direktive
Članak 4. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1.a Države članice ili njihova nadležna regionalna ili lokalna tijela i dalje su odgovorni za pripremu i utvrđivanje sadržaja takvih planova i strategija, uključujući dodjelu pomorskog prostora za različite sektorske aktivnosti i pomorske te namjene mora.

Amandman 34
Prijedlog Direktive
Članak 4. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

3. Države članice pri donošenju pomorskih prostornih planova i strategija integriranog upravljanja obalnim područjem odgovarajuću pažnju daju posebnostima regija i podregija, sektorskim aktivnostima, dotičnim morskim vodama i obalnim područjima te **moogućim** utjecajima klimatskih promjena.

Izmjena

3. Države članice pri donošenju pomorskih prostornih planova i strategija integriranog upravljanja obalnim područjem odgovarajuću pažnju daju posebnostima **i potrebama pomorskih i obalnih** regija i podregija **te njihovim potrebama, njihovim postojećim i budućim** sektorskim aktivnostima, dotičnim morskim vodama i obalnim područjima te utjecajima klimatskih promjena.

Četvrtak, 12. prosinca 2013.

Amandman 35

Prijedlog Direktive

Članak 4. – stavak 3.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

3.a Posebno u pogledu najudaljenijih regija Unije treba se poštovati članak 349. UFEU-a uzimajući u obzir posebna obilježja i ograničenja tih regija.

Amandman 36

Prijedlog Direktive

Članak 5.

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

Pomorski prostorni planovi i strategije integriranog upravljanja obalnim područjem primjenjuju pristup temeljen na ekosustavima kako bi **olakšali** supostojanje konkurentnih sektorskih aktivnosti u morskim vodama i obalnim područjima **odnosno među njima spriječili sukobe**, a cilj im je da doprinesu sljedećem:

1. Pomorski prostorni planovi i strategije integriranog upravljanja obalnim područjem primjenjuju pristup temeljen na ekosustavima te gospodarske, društvene i okolišne kriterije na jednakoj razini kako bi podržali održiv razvoj i rast u pomorskom sektoru. Promiču kompatibilno supostojanje relevantnih sektorskih aktivnosti, minimiziraju konflikte među tim aktivnostima u morskim vodama i obalnim područjima i promiču prekograničnu suradnju i višenamjensko korištenje istog pomorskog prostora za različite sektore.

2. Cilj pomorskih prostornih planova i strategija integriranog upravljanja obalnim područjem je da doprinesu sljedećim ciljevima Unije:

(a) osiguravanju opskrbe Unije energijom potičući razvoj morskih izvora energije, razvoj novih i obnovljivih izvora energije te međupovezanost energetske mreža i energetske učinkovitosti;

(a) osiguravanju opskrbe Unije energijom potičući razvoj morskih izvora energije, razvoj novih i obnovljivih izvora energije te međupovezanost energetske mreža i energetske učinkovitosti;

(b) promicanju razvoja pomorskog prometa **i osiguravanju učinkovitih i isplativih pomorskih ruta** širom Europe, uključujući dostupnost luka **i** sigurnost prometa;

(b) promicanju razvoja pomorskog prometa širom Europe, uključujući dostupnost luka, sigurnost prometa, **multimodalne veze i održivost**;

(c) jačanju održivog razvoja **i rasta** sektora ribarstva i akvakulture, uključujući zaposlenost u ribarstvu i s njim povezanim sektorima;

(c) jačanju održivog razvoja sektora ribarstva **i održivog rasta** sektora akvakulture, uključujući zaposlenost u ribarstvu i s njim povezanim sektorima;

Četvrtak, 12. prosinca 2013.

Tekst koji je predložila Komisija

- (d) osiguravanju očuvanja, zaštite i poboljšavanja okoliša i oprezne i racionalne upotrebe prirodnih resursa, posebno u svrhu postizanja dobrog stanja okoliša, zaustavljanja gubitka biološke raznolikosti i degradacije usluga ekosustava, te smanjenju rizika od morskog zagađenja;
- (e) osiguravanju **obalnih i morskih područja otpornih na klimatske promjene.**

Izmjena

- (d) osiguravanju očuvanja, zaštite i poboljšanja okoliša **kroz reprezentativnu i skladnu mrežu zaštićenih područja** te oprezne, **predostrožne** i racionalne upotrebe prirodnih resursa, posebno u svrhu postizanja dobrog stanja okoliša, zaustavljanja gubitka biološke raznolikosti i degradacije usluga ekosustava, te smanjenju **i sprečavanju** rizika od zagađenja **morskih i obalnih područja**;
- (e) osiguravanju **da su obalna i morska područja otpornija na utjecaje klimatskih promjena kako bi se zaštitila osjetljiva obalna područja.**

3. Cilj pomorskih prostornih planova i strategija integriranog upravljanja obalnim područjem može biti doprinos sljedećim nacionalnim ciljevima, poput:

- (a) **promicanja održive eksploatacije sirovina;**
- (b) **promicanja održivog turizma;**
- (c) **osiguranja očuvanja i zaštite kulturne baštine;**
- (d) **jamčenja rekreativnog i drugih načina korištenja za javnost;**
- (e) **očuvanja tradicionalnih gospodarskih i društvenih značajki pomorskog gospodarstva.**

Amandman 37

Prijedlog Direktive

Članak 6. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. **U pomorskim prostornim planovima i strategijama integriranog upravljanja obalnim područjem utvrđuju se operativne** mjere za ostvarivanje ciljeva iz članka 5. uzimajući u obzir **sve** relevantne aktivnosti i mjere koje su za njih mjerodavne.

Izmjena

1. **Svaka država članica utvrđuje postupovne** mjere za ostvarivanje ciljeva iz članka 5. uzimajući u obzir relevantne aktivnosti, **namjene** i mjere koje su za njih mjerodavne.

Četvrtak, 12. prosinca 2013.

Amandman 38

Prijedlog Direktive

Članak 6. – stavak 2. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

(b) osigurati učinkovitu **prekograničnu suradnju među državama članicama i među nacionalnim tijelima** i dionicima relevantnih sektorskih politika;

Izmjena

(b) osigurati učinkovitu **suradnju dionika** relevantnih sektorskih politika **u skladu s člankom 9.;**

Amandman 39

Prijedlog Direktive

Članak 6. – stavak 2. – točka ba (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

(ba) **osigurati učinkovitu prekograničnu suradnju među državama članicama u skladu s člankom 12.;**

Amandman 40

Prijedlog Direktive

Članak 6. – stavak 2. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

(c) identificirati prekogranične učinke pomorskih prostornih planova i strategija integriranog upravljanja obalnim područjem na morske vode i obalna područja pod suverenosti ili jurisdikcijom trećih zemalja u istoj morskoj regiji ili podregiji i povezanim obalnim područjima i postupati s njima u suradnji s nadležnim vlastima tih zemalja u skladu s **člancima 12. i 13.;**

Izmjena

(c) identificirati prekogranične učinke pomorskih prostornih planova i strategija integriranog upravljanja obalnim područjem na morske vode i obalna područja pod suverenosti ili jurisdikcijom trećih zemalja u istoj morskoj regiji ili podregiji i povezanim obalnim područjima i postupati s njima u suradnji s nadležnim vlastima tih zemalja u skladu s **člankom 13.;**

Amandman 41

Prijedlog Direktive

Članak 6. – stavak 2. – točka ca (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

(ca) **s jedne strane temelji se na najboljim dostupnim podacima, a s druge strane jamči odgovarajuću fleksibilnost za uzimanje budućeg razvoja u obzir;**

Izmjena

Četvrtak, 12. prosinca 2013.

Amandman 42
Prijedlog Direktive
Članak 7. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Pomorski prostorni planovi sadrže barem kartografski prikaz morskih voda u kojem se daje trenutačna i moguća prostorna i vremenska distribucija svih relevantnih pomorskih aktivnosti kako bi se ostvarili ciljevi iz članka 5.

Izmjena

1. Pomorski prostorni planovi sadrže barem kartografski prikaz morskih voda u kojem se daje trenutačna, **namjeravana** i moguća prostorna i vremenska distribucija svih relevantnih pomorskih **korištenja i aktivnosti te važnih elemenata ekosustava** mora kako bi se ostvarili ciljevi iz članka 5.

Amandman 43
Prijedlog Direktive
Članak 7. – stavak 2. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

2. Prilikom izrade pomorskih prostornih planova države članice uzimaju u obzir **barem** sljedeće aktivnosti:

Izmjena

2. Prilikom izrade pomorskih prostornih planova države članice **između ostalog** uzimaju u obzir sljedeće aktivnosti i **načine korištenja**:

Amandman 44
Prijedlog Direktive
Članak 7. – stavak 2. – točke a i g

Tekst koji je predložila Komisija

(a) objekte za dobivanje energije i proizvodnju energije iz obnovljivih izvora;

(b) lokacije i infrastrukturu za dobivanje nafte i plina;

(c) pomorske prometne putove;

(d) podmorske kabele i naftovode;

(e) ribolovna područja;

(f) **lokalitete** za uzgoj riba;

Izmjena

(a) objekte za dobivanje energije i proizvodnju energije iz obnovljivih izvora **te prijenos energije do kopna**;

(b) lokacije i infrastrukturu za **istraživanje i** dobivanje nafte, plina **i drugih sirovina**;

(c) pomorske prometne putove;

(d) podmorske kabele i naftovode;

(e) **postojeća i potencijalna** ribolovna područja;

(f) **područja** za uzgoj riba;

Četvrtak, 12. prosinca 2013.

Tekst koji je predložila Komisija

(g) lokalitete za očuvanje prirode.

Izmjena

(g) lokalitete za očuvanje i zaštitu prirode i vrsta, područja iz mreže Natura 2000, druge osjetljive morske ekosustave i okolna područja, u skladu sa zakonodavstvom Unije i nacionalnim zakonodavstvom;

(h) morski i obalni turizam;

(i) područja zaštićene kulturne baštine;

(j) područja vojnih vježbi.

Amandman 45

Prijedlog Direktive

Članak 8. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. **Strategije integriranog upravljanja obalnim područjem sadrže barem popis postojećih mjera** koje se primjenjuju u obalnim područjima i analizu potrebe za dodatnim djelovanjem kako bi se ostvarili ciljevi iz članka 5. **U strategijama se navodi integrirana i međusektorska provedba** politike i **vodi računa o interakcijama** kopnenih i pomorskih aktivnosti.

Izmjena

1. **Pri uspostavi integriranog upravljanja obalnim područjem države članice odlučuju hoće li koristiti skupinu utvrđenih praksi ili jednu ili više strategija. One utvrđuju postojeće mjere** koje se primjenjuju u obalnim područjima i **provode** analizu potrebe za dodatnim djelovanjem kako bi se ostvarili ciljevi iz članka 5. **Integrirano upravljanje obalnim područjem ojačava integriranu i međusektorsku provedbu** politike i **uzima u obzir interakciju** kopnenih i morskih aktivnosti **za osiguranje povezanosti kopna i mora.**

Amandman 46

Prijedlog Direktive

Članak 8. – stavak 2. – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

2. Prilikom izrade strategija integriranog upravljanja obalnim područjem države članice uzimaju u obzir **barem sljedeće aktivnosti:**

Izmjena

2. Prilikom izrade strategija integriranog upravljanja obalnim područjem države članice uzimaju u obzir:

Četvrtak, 12. prosinca 2013.

Amandman 47

Prijedlog Direktive

Članak 8. – stavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(a) upotrebu posebnih prirodnih resursa uključujući opremu za dobivanje energije i proizvodnju energije iz obnovljivih izvora;

Briše se.

Amandman 48

Prijedlog Direktive

Članak 8. – stavak 2. – točka aa (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(aa) već utvrđene prakse i strategije u skladu s Preporukom 2002/413/EZ;

Amandman 49

Prijedlog Direktive

Članak 8. – stavak 2. – točka ab (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ab) postojeće formalne i neformalne prakse, mreže i mehanizmi prekogranične suradnje;

Amandman 50

Prijedlog Direktive

Članak 8. – stavak 2. – točka ac (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ac) odgovarajuće aktivnosti, postrojenja, prostori i infrastruktura;

Amandman 51

Prijedlog Direktive

Članak 8. – stavak 2. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(b) razvoj infrastrukture, energetska postrojenja, promet, luke, pomorske radove i druge instalacije uključujući zelenu infrastrukturu;

Briše se.

Četvrtak, 12. prosinca 2013.

Amandman 52
Prijedlog Direktive
Članak 8. – stavak 2. – točka c

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(c) poljoprivredu i industriju;

Briše se.

Amandman 53
Prijedlog Direktive
Članak 8. – stavak 2. – točka d

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(d) ribarstvo i akvakulturu;

Briše se.

Amandman 54
Prijedlog Direktive
Članak 8. – stavak 2. – točka e

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(e) očuvanje, obnovu i upravljanje obalnim ekosustavima, uslugama ekosustava te prirodom, obalnim pejzažom i otocima,

(e) **zaštitu**, očuvanje, obnovu i upravljanje obalnim ekosustavima, **zaštićenim deltama rijeka i močvarnim područjima**, uslugama ekosustava te prirodom, obalnim pejzažom i otocima;

Amandman 55
Prijedlog Direktive
Članak 8. – stavak 2. – točka f

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(f) ublažavanje klimatskih promjena i prilagodbu na njih.

(f) ublažavanje klimatskih promjena i prilagodbu na njih, **a posebno povećanje otpornosti ekosustava.**

Četvrtak, 12. prosinca 2013.

Amandman 56
Prijedlog Direktive
Članak 9. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Države članice utvrđuju sredstva za javno sudjelovanje **svih zainteresiranih strana** u ranoj fazi razvoja pomorskih prostornih planova i strategija integriranog upravljanja obalnim područjem.

Izmjena

Države članice utvrđuju sredstva za javno sudjelovanje **informiranjem odgovarajućih dionika, nadležnih tijela i dotične javnosti te savjetovanjem s njima** u ranoj fazi razvoja pomorskih prostornih planova i strategija integriranog upravljanja obalnim područjem. **Države članice također osiguravaju da ti dionici, nadležna tijela i dotična javnost imaju pristup rezultatima nakon njihove finalizacije.**

Amandman 57
Prijedlog Direktive
Članak 9. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. **Javnim sudjelovanjem osigurat će se da se relevantni dionici i vlasti te javnost na koje se planovi i strategije odnose savjetuju o nacrtima i da imaju pristup rezultatima kad ovi postanu dostupni.**

Izmjena

Briše se.

Amandman 58
Prijedlog Direktive
Članak 9. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

3. **Prilikom utvrđivanja načina za javnu raspravu države članice djeluju u skladu s relevantnim odredbama zakonodavstva Unije.**

Izmjena

Briše se.

Amandman 59
Prijedlog Direktive
Članak 10. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Države članice organiziraju prikupljanje najboljih dostupnih podataka i razmjenu informacija neophodnih za pomorske prostorne planove i **strategije** integriranog upravljanja obalnim područjem.

Izmjena

1. Države članice organiziraju prikupljanje **i korištenje** najboljih dostupnih podataka i razmjenu informacija neophodnih za pomorske prostorne planove **i provedbu** strategija integriranog upravljanja obalnim područjem.

Četvrtak, 12. prosinca 2013.

Amandman 60

Prijedlog Direktive

Članak 10. – stavak 3.

Tekst koji je predložila Komisija

3. Pri organizaciji prikupljanja i razmjene podataka iz stavka 1. države članice u najvećoj mogućoj mjeri rabe instrumente i alate razvijene u okviru integrirane pomorske politike.

Izmjena

3. Pri organizaciji prikupljanja i razmjene podataka iz stavka 1. države članice u najvećoj mogućoj mjeri rabe instrumente i alate razvijene u okviru integrirane pomorske politike **i drugih relevantnih politika Unije, poput onih iznesenih u Direktivi 2007/2/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 14. ožujka 2007. o uspostavi Infrastrukture prostornih informacija u Europskoj zajednici (INSPIRE)** ^(27 bis).

^(27 bis) SL L 108, 25.4.2007., str. 1.

Amandman 61

Prijedlog Direktive

Članak 11.

Tekst koji je predložila Komisija

Pomorski prostorni planovi i strategije integriranog upravljanja obalnim područjem podliježu odredbama Direktive 2001/42/EZ.

Izmjena

Pomorski prostorni planovi i strategije integriranog upravljanja obalnim područjem podliježu odredbama Direktive 2001/42/EZ **i članka 6. Direktive 92/43/EEZ gdje je primjenjivo.**

Amandman 62

Prijedlog Direktive

Članak 12. – stavak 1.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Svaka država članica koja graniči s obalnim područjem ili pomorskim područjem druge države članice **suraduje** kako bi osigurala sukladnost i koordinaciju pomorskih prostornih planova i strategija integriranog upravljanja obalnim područjem u cijelom dotičnom obalnom području ili pomorskoj regiji i/ili podregiji. U toj se suradnji posebno uzimaju u obzir transnacionalna pitanja poput prekogranične infrastrukture.

Izmjena

1. Svaka država članica koja graniči s obalnim područjem ili pomorskim područjem druge države članice **poduzima sve potrebne mjere za suradnju** kako bi osigurala sukladnost i koordinaciju pomorskih prostornih planova i strategija integriranog upravljanja obalnim područjem u cijelom dotičnom obalnom području ili pomorskoj regiji i/ili podregiji. U toj se suradnji posebno uzimaju u obzir transnacionalna pitanja poput prekogranične infrastrukture **te se nastoji postići zajednička vizija za svaku postojeću i buduću strategiju morskih bazena.**

Četvrtak, 12. prosinca 2013.

Amandman 63

Prijedlog Direktive

Članak 12. – stavak 1.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

1a. *Kako bi omogućile uspostavu suradnje, države članice bi trebale po mogućnosti uskladiti rokove za izradu novih pomorskih prostornih planova ili cikluse preispitivanja postojećih.*

Amandman 64

Prijedlog Direktive

Članak 12. – stavak 2. – točka a

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(a) strukturama regionalne institucionalne suradnje koje se odnose na dotično obalno područje ili morsku regiju ili podregiju, ili

(a) **regionalnim konvencijama o moru ili drugim** strukturama regionalne institucionalne suradnje koje se odnose na dotično obalno područje ili morsku regiju ili podregiju, ili

Amandman 65

Prijedlog Direktive

Članak 12. – stavak 2. – točka b

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(b) **namjenskom** mrežom nadležnih tijela država članica koja se odnosi na dotične morske regije i/ili podregije.

(b) namjenskom mrežom nadležnih tijela država članica koja se odnosi na **dotično obalno područje**, dotične morske regije i/ili podregije, **ili**

Amandman 66

Prijedlog Direktive

Članak 12. – stavak 2. – točka ba (nova)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

(ba) **svaki drugi pristup koji ispunjava uvjete stavka 1.**

Četvrtak, 12. prosinca 2013.

Amandman 67
Prijedlog Direktive
Članak 13.

Tekst koji je predložila Komisija

Države članice koje graniče s obalnim područjem ili morskim područjem treće zemlje poduzimaju sve napore da usklade svoje pomorske prostorne planove i strategije integriranog upravljanja obalnim područjem s trećom zemljom u dotičnoj morskoj regiji ili podregiji i pripadajućem obalnom području.

Izmjena

Države članice koje graniče s obalnim područjem ili morskim područjem treće zemlje **savjetuju se s tom zemljom** i poduzimaju, **u skladu s međunarodnim pomorskim pravom i konvencijama**, sve napore **za suradnju i usklađivanje svojih pomorskih prostornih planova i strategija** integriranog upravljanja obalnim područjem s trećom zemljom u dotičnoj morskoj regiji ili podregiji i pripadajućem obalnom području.

Amandman 87
Prijedlog Direktive
Članak 14.

Tekst koji je predložila Komisija

1. Svaka država članica za svako dotično obalno područje ili morsku regiju **ili podregiju** imenuje tijelo ili tijela **nadležna** za provedbu ove Direktive, što obuhvaća i osiguravanje suradnje s drugim državama članicama kako je definirano u članku 12. i suradnju s trećim zemljama kako je definirano u članku 13.

2. Svaka država članica Komisiji dostavlja popis **nadležnih** tijela i informacije navedene u Prilogu I. ovoj Direktivi.

3. U isto vrijeme, svaka država članica Komisiji šalje popis svojih nadležnih tijela odgovornih za rad u međunarodnim tijelima u kojima sudjeluju i koja su relevantna za provedbu ove Direktive.

4. Svaka država članica obavještava Komisiju o bilo kakvoj promjeni informacija dostavljenih u skladu sa stavkom 1. u roku od šest mjeseci od stupanja na snagu navedene promjene.

Izmjena

1. Svaka država članica za svako dotično obalno područje ili morsku regiju imenuje tijelo ili tijela **zadužena** za provedbu ove Direktive, što obuhvaća i osiguravanje suradnje s drugim državama članicama kako je definirano u članku 12. i suradnju s trećim zemljama kako je definirano u članku 13.

2. Svaka država članica Komisiji dostavlja popis **zaduženih** tijela i informacije navedene u Prilogu I. ovoj Direktivi.

3. U isto vrijeme, svaka država članica Komisiji šalje popis svojih nadležnih tijela odgovornih za rad u međunarodnim tijelima u kojima sudjeluju i koja su relevantna za provedbu ove Direktive.

4. Svaka država članica obavještava Komisiju o bilo kakvoj promjeni informacija dostavljenih u skladu sa stavkom 1. u roku od šest mjeseci od stupanja na snagu navedene promjene.

4a. U skladu s načelom supsidijarnosti, svaka država članica može odrediti svoja zadužena tijela u skladu s postojećim institucijskim i upravljačkim razinama.

Četvrtak, 12. prosinca 2013.

Amandman 68**Prijedlog Direktive****Članak 15. – stavak 2.**

Tekst koji je predložila Komisija

2. To izvješće sadrži barem informacije o provedbi članka 6. do 13.

Izmjena

2. To izvješće sadrži barem informacije o provedbi članka 6. do 13. **Sadržaj i format izvješća po mogućnosti se usklađuje s relevantnim specifikacijama iz Direktive 2008/56/EZ.**

Amandman 69**Prijedlog Direktive****Članak 15. – stavak 3.**

Tekst koji je predložila Komisija

3. Komisija Europskom parlamentu i Vijeću dostavlja izvješće o napretku u kojem u glavnim crtama iznosi napredak u provedbi ove Direktive.

Izmjena

3. Komisija Europskom parlamentu i Vijeću **najkasnije jednu godinu nakon roka za donošenje pomorskih prostornih planova i strategija integriranog upravljanja obalnim područjem** dostavlja izvješće o napretku u kojem u glavnim crtama iznosi napredak u provedbi ove Direktive.

Amandman 70**Prijedlog Direktive****Članak 16. – stavak 1. – uvodni dio**

Tekst koji je predložila Komisija

1. Komisija može provedbenim aktima donijeti odredbe o:

Izmjena

1. **Ne dovodeći u pitanje specifikacije o relevantnim pitanjima u vezi s planovima ili strategijama** Komisija može provedbenim aktima donijeti odredbe o:

Amandman 71**Prijedlog Direktive****Članak 16 – stavak 1. – točka a – uvodni dio**

Tekst koji je predložila Komisija

(a) **operativnim** specifikacijama za postupanje s podacima iz članka 10., pod uvjetom da one nisu utvrđene drugim **zakonodavstvom EU-a**, kao što su Direktiva 2007/2/EZ ili 2008/56/EZ, o

Izmjena

(a) **postupovnim** specifikacijama za postupanje s podacima iz članka 10., pod uvjetom da one nisu utvrđene drugim **zakonodavnim aktima Unije**, kao što su Direktiva 2007/2/EZ ili 2008/56/EZ, o

Četvrtak, 12. prosinca 2013.

Amandman 72

Prijedlog Direktive

Članak 16. – stavak 1. – točka a – alineja 1.

Tekst koji je predložila Komisija

— razmjeni podataka i povezivanju s postojećim postupcima za postupanje s podacima i njihovo prikupljanje; te da

Izmjena

— **djelotvornoj** razmjeni podataka i povezivanju s postojećim **sustavima** za rukovanje s podacima i njihovo prikupljanje; te da

Amandman 73

Prijedlog Direktive

Članak 16 – stavak 1. – točka b – uvodni dio

Tekst koji je predložila Komisija

(b) **operativnim** mjerama **za uspostavu i izvještavanje** o pomorskim prostornim planovima i strategijama integriranog upravljanja obalnim područjem u vezi s:

Izmjena

(b) **postupovnim** mjerama **koje doprinose uspostavi i izvještavanju** o pomorskim prostornim planovima i strategijama integriranog upravljanja obalnim područjem u vezi s:

Amandman 74

Prijedlog Direktive

Članak 16. – stavak 1. – točka b – alineja 3.

Tekst koji je predložila Komisija

— modalitetima prekogranične suradnje;

Izmjena

— **najdjelotvornijim** modalitetima prekogranične suradnje.

Amandman 75

Prijedlog Direktive

Članak 16. – stavak 1. – točka b – alineja 4.

Tekst koji je predložila Komisija

— **javnim raspravama.**

Izmjena

Briše se.

Izmjena 76

Prijedlog Direktive

Članak 17. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Kod upućivanja na **stavak 1.** primjenjuje se članak 5. Uredbe (EU) br. 182/2011.

Izmjena

2. Kod upućivanja na **ovaj stavak**, primjenjuje se članak 5. Uredbe (EU) br. 182/2011.

Četvrtak, 12. prosinca 2013.

Amandman 77

Prijedlog Direktive

Članak 18. – stavak 2.

Tekst koji je predložila Komisija

2. Kada države članice donose mjere iz stavka 1., te mjere prilikom službene objave sadržavaju upućivanje na ovu Direktivu ili se uz njih takvo upućivanje navodi. Svaka država članica određuje na koji se način navodi to upućivanje.

Izmjena

2. Kada države članice donose mjere iz stavka 1., **nakon stupanja na snagu ove Direktive**, te mjere prilikom službene objave sadržavaju upućivanje na ovu Direktivu ili se uz njih takvo upućivanje navodi. Svaka država članica određuje na koji se način navodi to upućivanje.

Amandman 78

Prijedlog Direktive

Članak 18. – stavak 4.

Tekst koji je predložila Komisija

4. Pomorski prostorni **planovi i strategije integriranog upravljanja obalnim područjem** iz članka 4. stavka 1. donose se u roku od **36** mjeseci od stupanja na snagu ove Direktive.

Izmjena

4. Pomorski prostorni planovi i strategije integriranog upravljanja obalnim područjem iz članka 4. stavka 1. donose se u roku od **48** mjeseci od stupanja na snagu ove Direktive.

Amandman 79

Prijedlog Direktive

Članak 18. – stavak 5.

Tekst koji je predložila Komisija

5. Izvješća iz članka 15. stavka 1. podnose se najkasnije **42** mjeseca od stupanja na snagu ove Direktive, a nakon toga svakih šest godina.

Izmjena

5. Izvješća iz članka 15. stavka 1. podnose se najkasnije **54** mjeseca od stupanja na snagu ove Direktive, a nakon toga svakih šest godina.

Amandman 80

Prijedlog Direktive

Članak 18. – stavak 6.

Tekst koji je predložila Komisija

6. Izvještaj o napretku iz članka 15. stavka 3. podnosi se najkasnije šest mjeseci nakon datuma iz stavka 5., a nakon toga **svakih šest godina**.

Izmjena

6. Izvještaj o napretku iz članka 15. stavka 3. podnosi se najkasnije šest mjeseci nakon datuma iz stavka 5., a nakon toga **svake četiri godine**.

Četvrtak, 12. prosinca 2013.

Amandman 81
Prijedlog Direktive
Članak 18. – stavak 6.a (novi)

Tekst koji je predložila Komisija

Izmjena

6a. Obveze prijenosa iz ove Direktive ne primjenjuju se na zemlje bez izlaza na more.